

ST415-2



2002302

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Skapandedatum: 2024-08-22

Original bruksanvisning

1	Säkerhet	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	6
1.4	Oändamålsenlig användning	6
2	Allmänt	7
2.1	Ansvar och garanti	7
2.2	Upphovsrättsskydd	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data	9
4.2	Sammanställning av apparatens komponenter	10
4.3	Apparatens funktion	11
5	Installation och handhavande	11
5.1	Installation.....	11
5.2	Handhavande	13
6	Rengöring och underhåll	16
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	17
6.2	Rengöring	17
7	Felsökning	18
8	Återvinning.....	18



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och ha den nära till hands vid apparaten!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt behövs kunskap om alla säkerhets- och användningsanvisningar i bruksanvisningen.

Läs denna bruksanvisning innan du börjar arbeta med apparaten, särskilt före idrifttagning, för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

I varje steg i livscykeln måste all relevant information från bruksanvisningen finnas tillgänglig för respektive personal. Att tillhandahålla denna information är operatörens ansvar.

Utöver bruksanvisningen ska allmänna, juridiska och andra bindande föreskrifter om arbetarskydd och miljöskydd instrueras och följas.

1 Säkerhet

SV

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

SV

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till elolycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparatens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brännbara material

- Utsätt inte apparaten för hög temperatur, t.ex. från spis, ugn, öppen eld eller varmhållningsapparater osv.
- Apparaten ska rengöras regelbundet för att undvika risk för brand.
- Täck inte apparaten t.ex. med aluminiumfolie eller trasor.
- Använd apparaten bara med avsedda material och vid lämpliga temperaturinställningar. Material, livsmedel och matrester i apparaten kan antändas.
- Använd aldrig apparaten i närheten av brännbara, lättandliga material, t.ex. bensin, sprit, alkohol. Hög temperatur orsakar avdunstning av sådana material och deras kontakt med antändningskällor kan leda till explosion.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts sök för god frisklufttillförsel.

Heta ytor

- Apparatens ytor blir heta under användning. Risk för brännskada. Temperaturen förblir hög även efter avstängning.
- Vidrör inte heta ytor på apparaten. Använd tillgängliga manöverelement och handtag.
- Apparaten kan transporteras och rengöras endast när den har svalnat helt.
- Håll varken kallt vatten eller brännbara vätskor på heta ytor.

Hälsorisker från brända livsmedel

- Akrylamider som finns i brända livsmedel är farliga för hälsan och kan framkalla cancer.
- Avlägsna brända delar.
- Produkter ska inte friteras för mörkt.

Operatörens ansvar

Operatören ansvarar för att gällande bindande lagar, författningar, förordningar och befintliga nationella föreskrifter för förebyggande av olyckor, miljöskydd samt interna arbets-, drift- och säkerhetsföreskrifter som gäller för respektive installationsplats efterlevs.

Operatörens skyldigheter:

- Apparaten och anslutna komponenter får endast användas i tekniskt perfekt skick med väl fungerande skydds- och säkerhetsanordningar.
- Utarbetande av en riskbedömning på arbetsplatser.
- Instruktioner och regelbunden utbildning av personalen. Säkerhetskapitlet och i synnerhet säkerhetsanvisningarna måste förstås och följas.
- Tillhandahållande av lämplig personlig skyddsutrustning (PPE)
- Efterlevnad av underhålls- och rengöringsintervaller.
- Dokumentation av utbildning/instruktioner, byte av apparatens komponenter.

SV**Användare**

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

1.3 Avsedd användning

Apparaten är endast avsedd för den användning som beskrivs i bruksanvisningen med de medföljande och godkända komponenterna.

All annan användning anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av detta. Ansvaret för detta ligger enbart hos användaren/operatören

Följande användningsområden är avsedda:

- Bakning av pizza och liknande produkter.

SV

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Bakning olämpliga bakverk.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Apparaten är byggd enligt den aktuella tekniken och erkända tekniska säkerhetsregler. Ändå kan det under användningen finnas hot mot användarens eller andra människors hälsa och liv eller det kan finnas risk för skada på apparaten eller annan egendom. Garanti- och ansvarsanspråk för personskada / egendomsskador samt arbetsfel är uteslutna om de kan hänföras till en eller flera av följande orsaker:

- Annan användning än för det avsedda ändamålet
- Underlåtenhet att följa/inte respektera bruksanvisningen och all relaterad information
- Obehöriga konstruktions- eller tekniska ändringar i apparaten
- Engagera otillräckligt utbildad och otillräckligt kvalificerad personal
- Drift med skadade eller felaktigt installerade säkerhets- och skyddsanordningar
- Otillräckligt underhåll eller rengöring
- Fel inte åtgärdade
- Användning av förbjudna medier, rengöringsmedel etc.
- Användning av icke godkända reservdelar
- Felaktig drift eller annan olämplig användning
- Katastrofer orsakade av främmande kroppar eller force majeure
- Förstörelse av märkskylten och klistermärken som är viktiga för drift och säkerhet

SV

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador.

Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

SV

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas.

Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Pizzaugn ST415-2
Artikelnummer:	2002302
Material:	rostfritt stål
Material bakkammare:	rostfritt stål, botten i värmebeständig sten
Mått bakkammare (bredd x djup x höjd) i mm:	415 x 410 x 120
Pizzakapacitet - antal / Ø max i cm:	1 / 40
Temperaturinterval från – till i °C:	50 - 350
Anslutningsvärde:	2 kW 230 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	580 x 561 x 315
Vikt i kg:	26,4

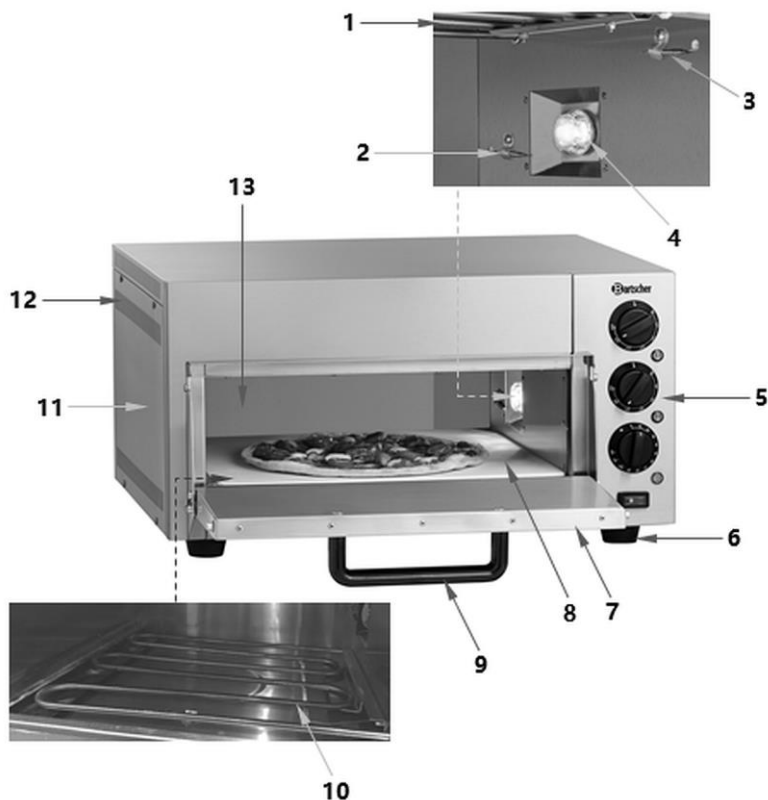
Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska detaljer!

SV

Utförande / egenskaper

- Apparatanslutning: klar för anslutning
- Funktioner: övervärme, undervärme
- Över-/undervärme kan regleras separat
- Timer
- Innerbelysning
- Isolering:
 - komplett isolerad
 - bomull
- Fönster: nej
- Egenskaper:
 - Timer: växelvís upp till 120 minuter eller permanent drift
 - Pip efter att tiden har gått ut

4.2 Sammanställning av apparatens komponenter



Leverans utan dekoration!

Fig. 1

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Övre värmeelement | 2. Temperaturgivare övervärme |
| 3. Temperaturgivare undervärme | 4. Innerbelysning bakkammare |
| 5. Kontrollpanel | 6. Fötter (4x) |
| 7. Apparats lucka | 8. Bakkammarens botten av värmebeständig sten |
| 9. Apparats dörrhandtag | 10. Nedre värmeelement |
| 11. Hus | 12. Ventilationsöppningar |
| 13. Bakkammare | |

4.3 Apparatus funktion

Med den värmebeständiga stenen i botten av bakkammaren, den separat reglerade över-/undervärmen och timern blir varje pizza till en njutning. Tack vare den kompakta konstruktionen hittar pizzaugnen överallt sin plats – i bistroer, gatukök, snackbars eller i små restaurangkök.

5 Installation och handhavande

5.1 Installation



FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



VAR FÖRSIKTIG!

Kvävningsrisk!

Förvara förpackningsmaterial som plastpåsar och frigolitdelar utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den tas bort. Dra av skyddsfilmen långsamt så att inga limrester finns kvar. Ta bort eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att märkskylten och varningsanvisningarna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningarna är lättåtkomliga så att det går snabbt att koppla bort apparaten vid behov.
- Beakta följande punkter när du väljer en installationsplats:
 - Installationsytan ska vara jämn, tillräckligt bärande, vattenbeständig, torr och värmebeständig.

- Se till att de föreskrivna utrymningsvägarna hålls fria.
- Säkerställ en stabil position.
- Ge tillräckligt med utrymme för drift, underhåll och rengöring.
- Håll eventuella ventilationsöppningar för till- och frånluft fria.
- Följ gällande tekniska och byggnadstekniska föreskrifter.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och fälla annars.

För att säkerställa säker drift av apparaten måste ett minimiavstånd på 20 cm hållas på alla sidor. Beakta gällande brandsäkerhetsföreskrifter.

- Om apparaten placeras direkt mot en vägg eller möbler, måste väggen eller möblerna vara värmebeständiga upp till 60 °C. Om väggen är gjord av ett brännbart material ska ett värmebeständigt skikt appliceras på den.
- Täck aldrig över ventilationsöppningarna. Täck aldrig över apparaten med trasor eller filter och häng aldrig några föremål på apparaten.

Elanslutning

SV

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Använd inte apparaten tillsammans med en extern timer eller fjärrkontroll.

5.2 Handhavande



VARNING

Risk för brännskador!

Apparattens yta blir mycket varm under drift.

Rör inte apparatens heta ytor.

Använd endast apparaten med de medföljande vridreglagen och omkopplarna.

Bakkammaren blir mycket varm under drift!

Använd skyddshandskar när du tar bort den färdiga pizzan.

När du tar bort pizza, använd lämpliga verktyg med långt handtag (t.ex. pizzaskyffel).

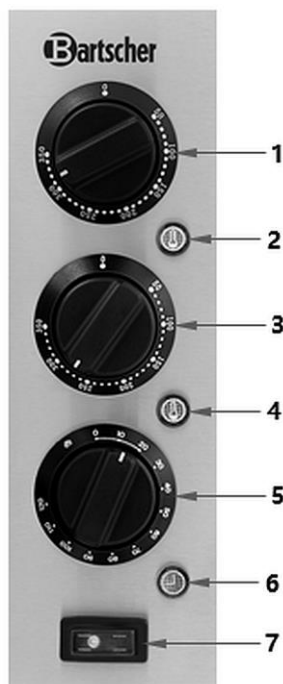
Före första användningen

1. Rengör apparaten före första användningen enligt anvisningarna i avsnittet **"Rengöring"**.
2. Torka sedan de rengjorda delarna.
3. Anslut apparaten till ett lämpligt enkeluttag.
4. Slå på apparaten med på/av-knappen.
5. Innan du använder pizzaugnen för första gången, värm upp den utan mat till en temperaturinställning på 200 °C (över- och undervärme) i 30 minuter. Följ anvisningarna i avsnittet **"Inställningar"**.

Apparaten kan avge en obehaglig lukt på grund av produktionsrester som fetter, oljor och harts.

6. Se till att ventilationen är tillräcklig i det rum där apparaten är installerad.

Kontrollelement



Baksida



1. Temperaturregulator övervärmare
2. Värmeindikatorlampa övervärme (orange)
3. Temperaturregulator undervärme
4. Värmeindikatorlampa undervärme (orange)
5. Tidsregulator (timer)
6. Driftindikatorlampa (grön)
7. Strömbrytare för innerbelysning med integrerad indikatorlampa (grön)
8. RESET-knapp

Fig. 2

Inställningar

Temperatur

1. För att ställa in önskad temperatur i bakkammaren, vrid temperaturregulatorn för övervärme (1, fig. 2) och/eller undervärme (3) till lämplig temperaturinställning.

Temperaturen för över- och undervärme kan ställas in steglöst i intervallet från 50 °C till 350 °C.

Den orange värmeindikatorlampan för övervärme och/eller undervärme tänds.

När den inställda temperaturen har uppnåtts slocknar motsvarande värmeindikatorlampa.

ANVISNING!

**Värm alltid apparaten till önskad temperatur innan bakning.
Uppvärmningstiden är cirka 10 minuter.**

Bakningstid

1. Vrid tidsregulatorn (timern) medurs.

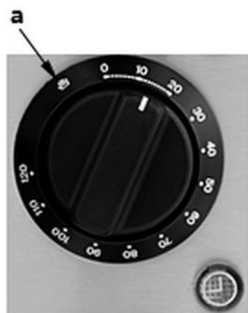
Den gröna driftindikatorlampan tänds.

ANVISNING!

Pizzaugnen värms bara upp när timern är aktiverad.

2. Ställ in önskad tillagningstid i intervallet från 0 till 120 minuter.

När den inställda tillagningstiden har gått ut hörs en ljudsignal och den gröna driftindikatorlampan slocknar. Apparaten stängs av automatiskt.



3. Om du inte vill ställa in en tillagningstid, vrid tidsregulatorn moturs till kontinuerlig drift (a, fig. 3).

Med denna inställning stängs inte apparaten av automatiskt.

För att stänga av apparaten, vrid tidsregulatorn till inställningen "0".

Fig. 3

SV

Baka pizza

1. Öppna apparatens lucka med handtaget.
2. Placera den beredda pizzen (Ø upp till 40 cm) på botten av bakkammaren.
3. Stäng apparatens lucka.

VAR FÖRSIKTG!

Lämna aldrig apparatten utan uppsikt när den är påslagen!

4. När bakningstiden har gått ut, öppna apparatens lucka med handtaget.
5. Använd lämpliga redskap för att ta ut den färdiga pizzen från pizzaugnen.

Tända/släcka innerbelysningen

1. Slå på innerbelysningen i bakkammaren vid behov.
2. Använd motsvarande omkopplare på apparatens kontrollpanel genom att ställa den till läge "I".

Den gröna kontrollampan i strömbrytaren lyser så länge innerbelysningen är aktiverad.

3. För att stänga av innerbelysningen, ställ omkopplaren i läge "0".

Stänga av apparaten

1. När apparaten inte längre används, vrid både temperaturregulatorn och tidsregulatorn till läge "0".
2. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen (dra ut stickkontakten ur uttaget!).

Överhettningsskydd

Apparaten är försedd med ett överhettningsskydd. Det utlöses om apparaten överhettas och stänger av apparaten. Efter att apparaten har stängts av automatiskt av överhettningsskyddet, kan apparaten endast tas i drift igen genom att trycka på RESET-knappen på baksidan av apparaten. Gör följande i så fall:

- Låt apparaten svalna;
- skruva av plastkåpan från RESET-knappen moturs;
- tryck på RESET-knappen;
- skruva tillbaka plastkåpan i medurs.
- sätt apparaten i drift som vanligt.

SV

6 Rengöring och underhåll

Operatören ska se till att apparaten och dess säkerhetsanordningar hålls i funktionsdugligt skick. Kontroll- och säkerhetssystem måste kontrolleras med avseende på deras effektivitet.

Underhålls-, rengörings- och reparationsarbeten får endast utföras av lämpligt utbildad och specialiserad personal.

Om det är nödvändigt att demontera säkerhetsanordningar vid underhåll, rengöring och reparationer, montera dem tillbaka omedelbart efter avslutat arbete och kontrollera deras funktion.

Utför allt underhålls- och rengöringsarbete i enlighet med bruksanvisningen med angivna tidsintervaller.

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Rengör apparaten regelbundet.
2. Rengör de delar av apparaten som kommer i kontakt med livsmedel särskilt noggrant.
3. Efter varje bakningsprocess, ta bort matrester från den värmebeständiga stenen i botten med en metallspatel eller skrapa.
4. Rengör den värmebeständiga stenen i botten med en mjuk, fuktig trasa.
5. Rengör de yttre ytorna och apparatens lucka med en mjuk, fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.
6. Torka av med en ren trasa.
7. Torka de rengjorda ytorna med en mjuk trasa.
8. Kontrollera ventilationsöppningarna på apparaten regelbundet.
9. Rengör vid behov ventilationsöppningarna med en mjuk borste eller dammsugare för att säkerställa luftcirkulation inuti apparaten.

7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker och åtgärder för att eliminera felfunktioner eller fel vid drift av apparaten. Arbetet får endast utföras av lämpligt utbildad fackpersonal.

Om felfunktion inte kan åtgärdas, kontakta vår kundservice. Se till att ange artikelnummer, modellbeteckning och serienummer. Du hittar dessa uppgifter på apparatens märkskylt.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen funktion	Apparaten är inte ordentligt ansluten till strömförsörjningen	Anslut enheten ordentligt till strömförsörjningen
Uppvärmningsprocessen tar för lång tid	Prestanda uppfyller inte kraven	Anslut enheten ordentligt till strömförsörjningen
	Skadat/de värmeelement	Sluta använda apparaten Kontakta vår kundservice
Temperaturen är utom kontroll	Trasig temperaturgivare	Sluta använda apparaten Kontakta vår kundservice
	Skadad komponent för temperaturreglering	

SV

8 Återvinning

Elektriska apparater

	Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.
---	---

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.